

1 ie	MANUEL DE REPARATIONS REPARATURHANDBUCH REPAIR MANUAL MANUAL DE REPARACIONES MANUALE DI RIPARAZIONE	N° 583/1	OPERATIONS ARBEITSVORGÄNGE OPERATIONS OPERACIONES OPERAZIONI	D.IE 000	DS 23 (DX - DJ) 9 - 1972	Injection électronique Elektronische Benzineinspritzung Electronic fuel injection Inyección electrónica Iniezione elettronica
CARACTERISTIQUES  GENERALES	ALLGEMEINE  MERKMALE	GENERAL  CHARACTERISTICS	CARACTERISTICAS  GENERALES	CARATTERISTICHE  GENERALI	- Hydraulique - Hydraulisch - Hydraulic - Hidráulica - Idraulica	- Mécanique - Mechanisch - Manual - Mecánica - Meccanica
Désignation aux mines	Technische Überwachungs- bezeichnung	Official symbol	Designación en la dele- gación de industria	Denominazione di omolo- gazione	DS série FG	
Appellation commerciale	Handelsbezeichnung	Commercial symbol	Denominación comercial	Denominazione commer- ciale	DS 23 Injection électronique boîte hydraulique ou BORG-WARNER DS 23 mit elektro- nischer Benzinein- spritzung. Hydr. Getriebe - oder BORG-WARNER DS 23 E.F.I hydraulic or BORG-WARNER DS 23 inyección electrónica caja de cambio hidráulica o BORG-WARNER DS 23 Iniezione elettronica cambio idraulico o BORG-WARNER	DS 23 Injection élec- tronique boîte méca- nique DS 23 mit elektro- nischer Benzinein- spritzung Mechan. Getriebe DS 23 E.F.I manual DS 23 inyección elec- trónica caja de cam- bio mecánica DS 23 Iniezione elettronica cambio meccanico
Date de sortie	Ausstoss - Datum	Introduced	Fecha de salida	Data di uscita	9 - 1972	
Genre : V P	Typ : PKW	Type : PRIVATE CAR	Tipo: VP	Tipo : BERLINA		
Puissance administrative	Steuer - PS	French fiscal rating	Potencia fiscal	Potenza fiscale	13 CV	

2ie		MANUEL DE REPARATIONS REPARATURHANDBUCH REPAIR MANUAL MANUAL DE REPARACIONES MANUALE DI RIPARAZIONE		N° 583/1	OPERATIONS ARBEITSVORGÄNGE OPERATIONS OPERACIONES OPERAZIONI		D.IE 000	DS 23 (DX-DJ) 9 - 1972 →		Injection electronique Elektronische Benzineinspritzung Electronic fuel injection Inyección electrónica Iniezione elettronica	
CARACTERISTIQUES GENERALES (suite)		ALLGEMEINE MERKMALE (Forts.)		GENERAL CHARACTERISTICS (continued)		CARACTERISTICAS GENERALES (continuación)		CARATTERISTICHE GENERALI (seguito)		* * *	
Nombre de places Empattement Voie avant Voie arrière Longueur hors-tout Largeur hors tout (Pallas) Hauteur hors tout (position route) Poids du véhicule carrossé en ordre de marche - sur l'avant - sur l'arrière Charge utile Poids total maxi autorisé en charge - sur l'avant - sur l'arrière		Sitzplätze Radstand Spur, vorn Spur, hinten Länge über alles Breite über alles (Pallas) Höhe über alles (Normalposition) Leergewicht, Wagen fahr- bereit - vorn - hinten Nutzlast Zul. Gesamtgewicht - vorn - hinten		Number of seats Wheel base Track - front Track - rear Length overall Width overall (Pallas) Height overall (running position) Unladen weight of vehicle in running order - at the front - at the rear Load Total laden weight - at the front - at the rear		Número de plazas Distancia entre ejes Ancho de vía delantera Ancho de vía trasera Longitud máxima Anchura máxima (Pallas) Altura máxima de carro- cería (Posición ruta) Peso del vehículo en orden de marcha - sobre parte delantera - sobre parte trasera Carga útil Peso total máximo autori- zado en carga - sobre parte delantera - sobre parte trasera		Numero posti Passo Carreggiata anteriore Carreggiata posteriore Lunghezza massima Larghezza massima (Pallas) Altezza massima della car- rozzeria (posizione strada) Peso a vuoto, in ordine di marcia - sull'asse anteriore - sull'asse posteriore Carico utile Peso totale massimo auto- rizzato a carico - sull'asse anteriore - sull'asse posteriore		6 3,125 m (10 ft 3 in.) 1,516 m (4 ft 11 11/16 in.) 1,316 m (4 ft 3 3/16 in.) 4,874 m (15 ft 117/8 in) 1,803 m (5 ft 11 in) 1,470 m (4 ft 97/8 in) 1,340 kg (2 954 lbs)   1,360 kg (2 998 lbs) 895 kg (1973 lbs)   910 kg (2006 lbs) 445 kg (981 lbs)   450 kg (990 lbs) 500 kg (1102 lbs) 1840 kg (4012 lbs) 1100 kg (2425 lbs) 800 kg (1764 lbs)	
DIMENSIONS INTERIEURES Longueur du pare brise à la lunette arrière * DX.DJ * * DX.DJ - Pallas		INNERE ABMESSUNGEN Länge von Windschutz- scheibe zur Heckscheibe * DX.DJ * * DX.DJ - Pallas		INSIDE DIMENSIONS Length from windscreen to rear window * DX.DJ * * DX.DJ - Pallas		DIMENSIONES INTERIORES Distancia desde el para- brisas a la luneta trasera * DX.DJ * * DX.DJ - Pallas		DIMENSIONI INTERNE Lunghezza dal parabrez- za al lunotto * DX.DJ * * DX.DJ - Pallas		2,480 m (8 ft 1 5/8 in)	

3ie	CARACTERISTIQUES GENERALES(suite)	ALLGEMEINE MERKMALE (Forts.)	GENERAL CHARACTERISTICS(continued)	CARACTERISTICAS GENERALES(continuación)	CARATTERISTICHE GENERALI (seguito)	
	<b>Largeur aux coudes :</b> - avant - arrière <b>Hauteur</b>	<b>Breite in Höhe Ellenbogen:</b> - vorn - hinten <b>Höhe</b>	<b>Width at elbow height :</b> - front - rear <b>Height</b>	<b>Anchura a la altura de los codos</b> - adelante - atrás <b>Altura</b>	<b>Larghezza ai gomiti :</b> - anteriore - posteriore <b>Altezza</b>	
	<b>GARDE AU SOL :</b> - position basse - position route - 1e position intermédiaire haute - 2e position intermédiaire haute - position haute	<b>BODENFREIHEIT :</b> - Niedrigposition - Normalposition - 1. Zwischenposition oben - 2. Zwischenposition oben - Hoch - Position	<b>GROUND CLEARANCE :</b> - low position - normal position - 1st intermediate position - 2nd intermediate position - high position	<b>DISTANCIA AL SUELO :</b> - posición baja - posición ruta - 1a posición intermedia alta - 2a posición intermedia alta - posición alta	<b>DISTANZA DAL SUOLO :</b> - posizione bassa - posizione strada - 1° posizione intermedia alta - 2° posizione intermedia alta - posizione alta	 1,410 m (55 $\frac{1}{2}$ in.) 1,380 m (54 $\frac{3}{8}$ in.) 1,250 m (49 $\frac{1}{4}$ in.)  65 mm (2 $\frac{9}{16}$ in.) 145 mm (5. 9 in.) 170 mm (6. 7 in.)  225 mm (8. 86 in.) 250 mm (9. 84 in.)
	<b>RAMPE D'ACCES A UN GARAGE :</b> - position route - position haute	<b>ZUFahrtsRAMPE ZUR GARAGE :</b> - Normalposition - Hoch - Position	<b>STEEPEST RAMP NEGOTIABLE :</b> - normal position - high position	<b>RAMPA DE ACCESO A UN GARAGE :</b> - posición ruta - posición alta	<b>RAMPA DI ACCESSO AD UN GARAGE :</b> - posizione strada - posizione alta	 18 % (1 in 5. 1/2) 30 % (1 in 3. 1/3)
	<b>RAYON DE BRAQUAGE :</b> - entre trottoirs - entre murs	<b>EINSCHLAGRADIUS :</b> - Spurkreis - Wendekreis	<b>TURNING RADIUS :</b> - between kerbs - between walls	<b>RADIO DE GIRO :</b> - entre aceras - entre muros	<b>RAGGIO DI STERZATA :</b> - tra marciapiedi - tra muri	 5,5 m (18 ft 0 $\frac{1}{2}$ in.) 6 m (19 ft 8 $\frac{3}{4}$ in.)
	<b>CAPACITE DE REMORQUAGE</b> - Remorque sans dispositif de freinage - Remorque avec frein à inertie - Remorque avec frein continu - Poids sur rotule Pente maximum pour démarrage en charge Poids maximum sur galerie de toit	<b>ZULÄSSIGE ANHÄNGELASTEN</b> - Ungebremst  - Gebremst mit Auflaufbremse - Gebremst mit Bremse Hydrakup  Maxi.Steigung beim Anfahren unter voller Belastung Zul. Dachlast	<b>TOWING ABILITY</b> - Trailer without brake  - Trailer with overrun brake  - Trailer with continuous brake Max down thrust on towing-ball Max. slope for starting  Max. load on roof rack	<b>CAPACIDAD DE REMOLQUE</b> Remolque sin dispositivo de freno Remolque con freno de inercia Remolque con freno continuo - Peso sobre rotula de enganche Pendiente máxima para arrancar con carga completa Peso máximo sobre portaequipaje en el techo	<b>CAPACITÀ DI TRAINO</b>  Rimorchio con freno ad inerzia  Peso sul gancio a sfera Partenza a carico su pendenza massima Peso massimo su portabagagli tetto	  630 kg (1386 lbs)  1.250 kg (2.756 lbs) 1.800 kg (3.968 lbs)  100 kg (220 lbs) 11,5 % (1 in. 9)  80 kg (176 lbs)